

# FIORI MUSICALI

Concert de polyphonie corse et orgue

**Elisabeth Joyé & l'ensemble Madrigalesca**

**(Nicole Casalonga, Gilberte Casalonga & Cathy Graziani)**

La Corse et l'Italie, baignées par les mêmes eaux, ont entretenu au cours de leur longue histoire des relations tour à tour pacifiques et belliqueuses. Et les navires et galions qui naviguaient de l'une à l'autre ont sans doute transporté autant les « arts que les armes »<sup>1</sup>.

Serait-ce là une raison suffisante pour penser que la filiation des répertoires musicaux s'expliquerait par les échanges auxquels contribuèrent artistes et maestri, peintres et stucateurs, musiciens et facteurs d'orgues venus de la Toscane voisine exercer leur art ?

Lié à la pratique liturgique de l'alternatim présent dans la tradition italo-romaine, mais aussi dans la musique sacrée en Corse, ce programme original, interprété par l'Ensemble Madrigalesca et l'organiste Elisabeth Joyé, présente quelques-unes des pièces les plus emblématiques du répertoire traditionnel de Corse autour du chant marial, en alternance avec les œuvres sacrées et profanes dont certaines inédites de Girolamo Frescobaldi. Ainsi, l'hymne Ave Maris Stella provenant de Rusiu, village niché dans une haute vallée du centre-est de la Corse dont l'illustre tradition polyphonique est une référence, répondra en alternance aux versets de l'Inno Ave Maris Stella de Girolamo Frescobaldi. La Toccata avanti la messa della Domenica, le Magnificat primi toni, la Toccata avanti la messa della Madonna alterneront avec le Kyrie, le Magnificat de la pieve d'Olmia et le Stabat Mater de Corbara, paroisses de la douce Balagne, dont le patrimoine organistique de facture toscane, présente une diversité et une richesse exceptionnelles prisées par les organistes d'Europe entière. Parmi lesquels la claveciniste-organiste Elisabeth Joyé.

Au répertoire sacré viendront s'ajouter deux pièces profanes, le madrigale Ecco Bella, une des pièces emblématiques du répertoire de Taglio Isolaccio, situé sur la côte est de la Corse non loin des rives de l'archipel toscan, ainsi que le lamento Ad amore, et une création pour trois voix de femmes sur un texte traditionnel : Imprestami le to ale.

Par sa facture et par sa langue, la lingua crusca (langue académique de la Toscane) le madrigale Ecco Bella rappellerait-il la tradition du madrigale quattrocentesco ? Il répondra ici au madrigale «Ancidetemi pur». Alors que le lamento Ad Amore écrit dans la pure tradition du XVIIIème léopardien par le poète délicat, Vincent Giubega, est lui, construit sur la basse de follia et alternera avec les Partite 6 sopra aria di Follia. Il n'est pas sans intérêt de souligner à ce propos que la basse de la polphonie corse semble fonctionner comme les basses de la renaissance italienne : romanessa, follia, passemazzo etc...

Arguments de composition pour les compositeurs de la renaissance et du début du baroque, ces ostinati servaient aussi de fondement harmonique pour l'improvisation populaire, cet art encore vivant et toujours prisé, en Toscane comme en Corse, où s'affrontent ici les poètes du chjama e rispondi et là, les improvisateurs d'ottave rime. Aux entrelacs du passé et de ses traces vient s'ajouter l'histoire singulière, une conversation presque obstinée qu'Elisabeth Joyé entretient avec la Corse et plus particulièrement avec la Balagne où se cachent ces véritables petits joyaux que sont les orgues corses de facture italienne. Lors de ses fréquents séjours elle invite de jeunes musiciens, clavecinistes et organistes parmi les plus talentueux de leur génération, à la découverte de ces instruments d'une qualité rare, magnifiquement adaptés au répertoire italien des XVI et XVIIème siècles et notamment au répertoire de Girolamo Frescobaldi. C'est aussi une longue amitié qui réunit l'organiste Elisabeth Joyé et l'ensemble Magrigalesca pour ce programme « à la croisée des mémoires »<sup>2</sup>.

# FIORI MUSICALI

## Programme

Giacomo Frescobaldi

### **Toccata quinta del secondo libro**

#### **Toccata Messa degli Apostoli**

\**Introit* de la messe de la pieve d'Olmia

Kyrie ,Christe , Kyrie alternés avec

\**Kyrie, Christe, Kyrie di a pieve d'Olmia* région voisine de Calvi , en

Magnificat Primi Toni alterné avec

\**Magnificat di a pieve d'Olmia* transmis par le prier de la Confrérie Sant'Antone de Calenzana en 1983 il est, aujourd'hui encore chanté par les fidèles en monodie à toutes les fêtes de le Vierge lors des processions ainsi qu'à vêpres ; et c'est en polyphonie que les confrères l'exécutent aux offices .

#### **Aria detta la Frescobalda**

\**Ecco Bella* : « *Belle de mon cœur je t'adresse mon âme* »..... Poésie amoureuse dont la mélodie ornée et la facture rappelle l'influence et l'art du *madrigale* italien du *quattrocento* .

### **Toccata Ottava di durezze e ligature del secondo libro**

#### **Partite sopra l'Aria della Romanesca**

\**Imprestami* : « *prête moi tes ailes je voudrais faire un voyage jusqu'au pont d'Arèna* ».... chanté traditionnellement en polyphonie cette métaphore évoque un voyage imaginaire ,un rêve onirique, l'arrangement proposé ici souligne la proximité avec la basse de la Renaissance.

#### **Inno Ave Maris Stella**

\**Ave Maris Stella* di Rusiu . « *Salut étoile de la mer, Mère de Dieu , féconde et toujours vierge , heureuse porte du ciel* »..... Cette hymne latine illustre les liens que le grégorien entretient, depuis ses origines, avec la tradition populaire.

### **Ricercar con obbligo di cantar la quinta parte**

#### **Partite sopra l'Aria di Follia , en alternance avec**

\**Ad Amore* : un lyrisme délicat teinté de mélancolie caractérise ce poème de Vincent Giubega(1761-1800) dit « le Parny corse ». La mélodie est construite sur une des basses de la Renaissance : la Follia di Spagna